

達爾文

請勿翻印

版權所有

達

爾

文

——名人偉人傳記全集之12

主

編：梁

實

秋

著

者：達

爾

文

譯

者：洪

爾

文

出

版：名

人

出

版

社

臺北市羅斯福路三段283巷24號七樓

電話：三三九一八四一四

郵撥：一〇三五二五

發行人：林

獻

章

法律顧問：林

樹

一旺

律律

師師

印刷：其

宗

印

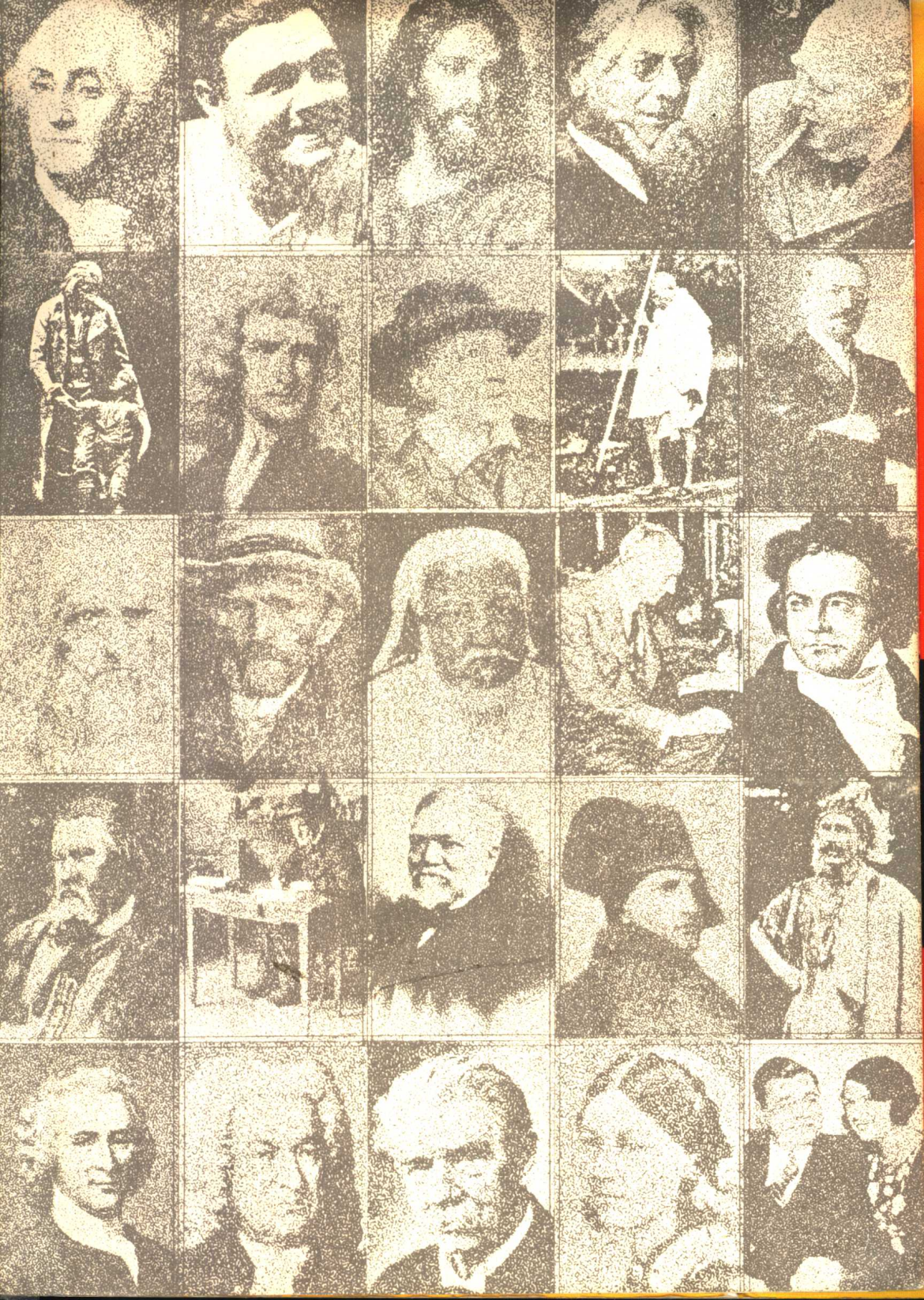
刷

廠

臺北市環河南街二段113巷7弄16號

局版臺業字第〇一八八號





僅僅是一步之差而已

偉人與凡人的主要區別，就是在偉人有決心，敢向自己的目標踏出第一步，而凡人則找藉口來原諒自己。名人出版社於五年前創業時，就計劃要出版一套世界名人偉人傳記全集。我們認為這可能是名人出版社對社會所能做的最大貢獻了。

這套名人偉人傳記共一百廿本，我們決定的標準偏重於啟發性和趣味性，而且儘可能選擇自傳。

這一二〇位名人偉人，都有一個共同的特徵：他們對整個人類都具有長久而深遠的影響，不論是在思想上，文學上，藝術上，科學上……等。

閱讀這些名人偉人的傳記，並不一定能保證也使你變成名人或偉人。但我們相信，常常閱讀這些偉人的傳記，無形中就產生潛移默化的作用，使你對人生抱著一種更肯定、更積極、更樂觀的態度。當你意志消沉的時候，還有什麼比偉人的傳記，更能鼓舞你呢？當你教育子女的時候，還有什麼比偉人的傳記，更能啟發他呢？

因此，這是你送給自己，或你的子女，最好的禮物。

這，也許是你一生中，最有意義的決定。

我們高興你很有魄力地踏出第一步。

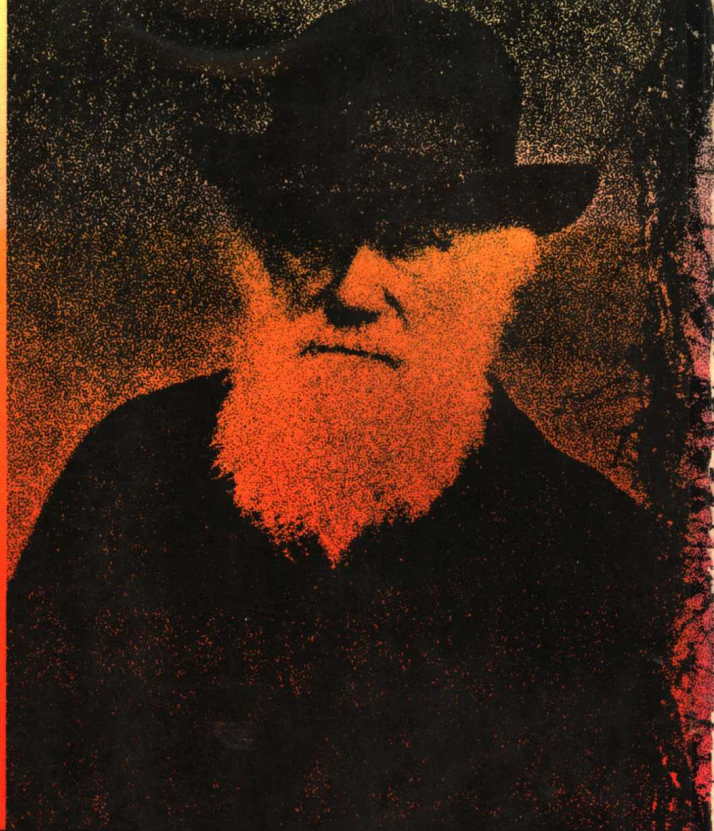
黃華成設計

太子公司製版・精彩公司印刷

C. R. Darwin

達爾文





梁實秋主編

名人偉人傳記全集 12

達爾文

達 爾 文

——名人偉人傳記全集之12

主 編：梁 實 秋

著 者：達 爾 文

譯 者：洪 鯤 文

出 版 人 出 版 社

臺北市羅斯福路三段283巷24號七樓

電 話：三三九三六八五一四

郵 撥：一〇三五二五

發行人：林 獻 章

法律顧問：林 樹 旺 律 師

印 刷：其 宗 印 刷 廠

臺北市環河南街二段113巷7弄16號

局 版 臺 業 字 第 〇 一 八 八 號

請勿翻印

版權所有

C. R. Darwin

達爾文



●梁實秋主編

名人偉人傳記全集之12

達爾文

我的童年.....	七
愛琴巴拉時代.....	一六
劍橋求學時代.....	二四
海洋的召喚.....	三三
里約・熱內盧.....	四六
巴西的牧人.....	四七
羅查斯將軍和印第安人.....	五三
布宜諾斯・艾利斯與馬齒.....	六三



巴塔哥尼亞的平原·····	七
火地島的火地人·····	八
阿空加瓜火山·····	八
康塞普森的大地震·····	九
越過安地斯山脈·····	一六
大蜥蜴·····	一三
夢之島·大溪地·····	一四
澳大利亞之行·····	一五
歸國·結婚·····	一五
鄉居生活·····	一五
物種起源·····	一六
後記·····	一七
年譜·····	一七





我的童年

有一位德國編輯寫信要求我把自己的心理或性格成長的過程，用自傳的形式寫出來。

我想，這種嘗試，不只是對我，甚至是自己的子孫來說，都是一件有趣的事。我記得曾經讀過祖父把自己的心境、思考、經驗寫下的記述，雖然簡短而且所記的事也沒有什麼大不了的，但是趣味盎然。

因此我是以「當我死後，從另一個世界回顧自己的一生」的心情寫下這本自傳。我的一生即將結束，我這樣想，大概不算太做作吧。

又，我不想文字上太下苦心。

我是一八〇九年二月二十日在舒洛普塞爾的一個鄉下小鎮舒爾滋巴利出生的。家父羅勃·渥寧·達爾文是一名開業醫師，祖父埃拉斯姆斯·達爾文是一位名詩人、醫生、博物學家。母親蘇珊娜，是埃特爾利亞一位有名的陶工的女兒。

父親曾說，稟性優異的人可以記得幼小時候的事情，從這點看來，我的頭腦大概是相當笨的了。

我最早的記憶是，剛過四歲生日的某一天，在起居室被抱在姊姊的膝上，突然看見一頭牛從窗外跑過，使我嚇了一跳，當時姊姊正好拿著一把水果刀，我一驚慌，竟被割破了手指。

同年夏天，到阿巴基爾附近海水浴場去玩水，給我留下比較清楚的記憶。閉上眼睛，那門前種著無花果的小店老闆、泉水邊的散步、從種著洋李子的小屋子走出來的白髮老公公、廣闊的淺灘、灑著水花泡沫跑著的馬車……一景一景，像走馬燈一樣掠過眼前。

至於像惡作劇被關起來啦、發脾氣要打破窗玻璃啦，到底是妹妹嘉莎琳呢？還是我呢，那我就記不得了。

還有到帕克菲爾德一位伯母家去玩，女傭人告訴我一個在運河玩水溺死的小孩的故事。在那個年齡我應該還不太了解死是怎麼一回事，我記得那時我非常害怕，大概當時女傭人描述得太嚇人的緣故。

母親是當我滿八歲——一八一九年七月去世的。那時的情景我只記得母親穿著黑色天鵝絨壽衣躺在床上以及那張古怪的靈桌。

我對母親的記憶所以這樣模糊大概是因為母親多病，沒有時間陪我玩，也很少有機會照顧我的關係。而且姊姊們在悲傷之餘，又儘量避免談到母親，我想這也是原因。

同年春天，我到舒爾滋巴利一位長老會牧師凱斯所辦的學校上學，讀了一年書。可是學到了什麼、做了一些什麼事，根本想不起來，就連學校在那裏，也都忘了。

上學以前，我已經跟姊姊嘉洛來茵讀過書，可是却沒有什麼效果，比起妹妹嘉莎琳來，我的記性要差多了，她是一個很難纏的孩子。姊姊嘉洛來茵是一個親切、聰明而又熱心的人，也許是因為太過熱心吧，使我的書一直都讀不好。

儘管如此，到今天我已年逾花甲，回想當年，每次進入嘉洛來茵的起居室時那種心裏總是囁

咕著：「不曉得今天又會爲了什麼事情挨罵？管她罵什麼，決心置之不理。」的景象，依然歷歷在目。

從小我就開始對博物學發生興趣，尤其熱中於採集標本。我拼命記植物的名字，貝殼、印章、書信、貨幣、礦石、樣樣都蒐集。我曾決心要把所有岩石的種類全都蒐集到前面的庭園。我的個性具有博物學家、古董家，以及被人看成吝嗇鬼的採集家的性格。

可是我的兄弟姊妹沒有一個人喜歡蒐集東西，這可以說是我個人的特性。

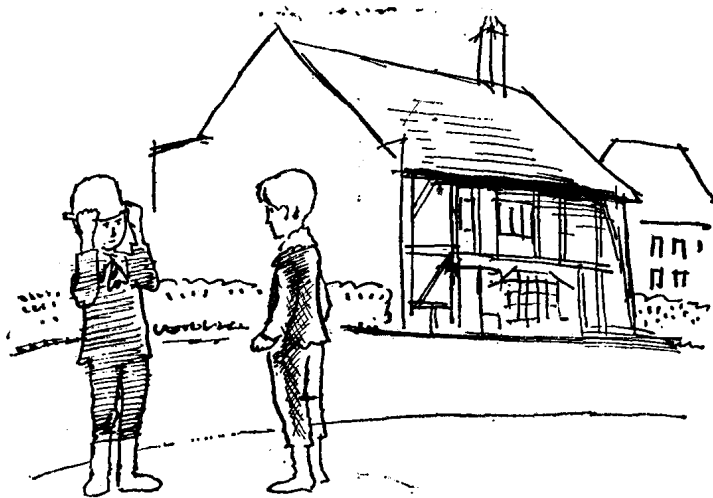
這年所發生的事、使我後來感到十分後悔，因此到今天我還記得很清楚。可是在那樣幼小的心靈裏，已經萌生了對植物變異性的興趣，也是一件很奇特的事情。

我曾經對我的小朋友（大概是後來成爲有名的植物學家的雷頓）說：「讓我把水仙花或者櫻草放在著色的液體中，開出種種顏色的花給你看。」又說：「我只要看花瓣的內側，就知道是什麼植物了。」當然，這些都是編造的假話，我連試都沒試過。

說得更坦白一點，我小時候真會撒謊，目的是希望語驚四座、引人注目。比如說，有一次偷了父親視如寶貝的果園的水果，藏到草叢裏用草蓋好，然後跑到衆人面前去報告說：「父親被偷的水果我找到了。」

而且就在那個時候，也許還要小的時候吧，我常常偷摘水果吃，偷的手法，使人想不到是一個小孩子幹的，巧妙得很。

我家的菜園用高高的圍牆圍起來，到了黃昏，就把門鎖起來。可是我爬上圍牆邊的樹木，很容易就可以越過籬笆，然後用剛才預置的竹竿，儘情地去鈎摘桃子和櫻桃。



更小的時候，我曾經爲了送給住在附近農家年紀比我大的孩子們而偷了果園的蘋果，然後拼命地跑，讓人看看我的腿跑得有多快！

可是，我要讓小朋友們口口聲聲感激我、褒獎我的，却不是爲了蘋果，只要他們說一聲：「沒有人跑得比你快呀！」我就會高興得不亦樂乎，到現在我還記得。

剛開始上學的時候，我確實是一個非常幼稚的孩子，而且容易相信別人的話。

有一天有一個名叫迎涅的小孩子帶我上糖果店，他不付錢拿了糖果就走。因爲老闆和他家認識，經常可以除賬，可是我却不明內情，等到走出店門，我問他說怎麼沒給錢，迎涅馬上得意洋洋地說：「啊，你不知道？我的叔叔在這店裏存了許多錢，我只要把帽子這麼一搖，不必給錢，要什麼就可以拿什麼！」

迎涅把帽子拿在手裡示範了一下，然後走進另一家可以除帳的店裏，把帽子那麼一搖，跟老闆說一聲要什麼樣的東西，果然沒有付錢就走出店門，這時候他又騙我說：「你如果想到那家糖果店（到現在我還記得那個

地方)去，喏，我可以把帽子借給你，像剛才那樣，把帽子一搖，要什麼就有什麼！」

我這個優小子居然滿懷感激地領了他的盛情，走進店裏，搖著那頂破帽子，說：「我要糖果。」說完拿了就走，剛走出店門，那個糖果店的老闆凶巴巴地追了上來，那個樣子把我嚇了一跳，趕快把糖果一丟，拔腿就跑。

那調皮鬼迎湮看見我跑出來，笑得前仰後合，我一輩子從沒有那樣吃驚過。

並不是我偏心，我從小就是一個能够體貼別人的人，這要歸功於嘉洛來茵，我想所謂體貼並不是與生俱來的。

不知道是什麼時候，我開始熱中於蒐集雞蛋。可是我從來沒有從一個巢裡拿一個以上的蛋，只有一次，我把全部的蛋都拿了，我並不是要那麼多蛋，只爲了虛張聲勢罷了。

我非常喜歡釣魚，我在溪畔池邊坐上幾個小時都不會厭倦，目不轉睛地注視著浮標。在梅爾的舅父家裏，學會用鹽水醃泡蚯蚓釣魚，可是這麼一來，「漁獲量」却減少了。

很小的時候，也許是到教會學校上學的時候，也許更早，只爲了試試自己的力氣，我做了一件過分的事，我使勁地打了一條小狗，看到牠哀嚎逃跑的可憐相，我想我打得太重了吧！

不管怎麼樣，這件事使我良心受到譴責，到現在，那個地方還清楚地浮在眼前。基於這種經驗，也許就是爲什麼我比常人都愛狗的原因；而且狗也善體人意，往往對我比對牠自己的主人還更親熱。

在凱斯先生所辦的學校讀書的時候，我另外還記得一件事，就是龍騎兵的葬禮。把戰死的士兵的長統靴、騎兵鎗等掛在馬鞍上，以及龍騎兵在墓前發喪炮的情景，至今依然歷歷在目，這種